SGH-M200

Telemóvel
Manual do utilizador

Consoante o software do telemóvel ou a sua operadora, alguns conteúdos deste manual poderão diferir do seu telemóvel.

Bluetooth QD ID: BO14451

www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.: GH68-21110A
Portuguese. 10/2008. Rev. 1.0

SAMSUNG

Informações de utilização e segurança

Aja em conformidade com as seguintes precauções de forma a evitar situações ilegais ou perigosas e a assegurar o melhor desempenho do seu telefone.

Avisos de segurança

WARNING

Manter o telefone afastado de crianças e animais de estimação

Mantenha o telefone e todos os acessórios fora do alcance das crianças e dos animais de estimação. Estes poderão engolir as pequenas peças do telefone, correndo o risco de se engasgarem ou ficarem gravemente feridos.

Proteger os seus ouvidos

A utilização do auricular com um volume muito alto pode danificar-lhe a audição. Utilize apenas o volume mínimo necessário para a conversação ou para ouvir música.

Instalar telemóveis e equipamentos com precaução

Certifique-se de que os telemóveis ou respectivos equipamentos existentes no seu veículo se encontram devidamente instalados. Evite colocar o telefone e acessórios próximos ou na área de insuflação do airbag. A instalação incorrecta do equipamento sem fios pode provocar ferimentos graves se o airbag insuflar rapidamente.

Manusear e eliminar as baterias e carregadores adequadamente

- Utilize apenas baterias e carregadores aprovados pela Samsung que tenham sido especificamente concebidos para o seu telefone.
  A utilização de baterias e carregadores incompatíveis podem causar ferimentos graves ou danificar o seu telefone.
- Nunca queime as baterias ou o telemóvel. Ao eliminar as baterias ou o telemóvel, siga as normas locais em vigor.
- Nunca coloque as baterias ou o telefone sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento, como microondas, fornos ou radiadores. As baterias podem explodir quando sobreaquecidas.
- Não esmague ou perfure a bateria. Evite expor as baterias a pressões externas elevadas, as quais podem provocar curto-circuito interno e sobreaquecimento.

Evite interferências com pacemakers

Os fabricantes de pacemakers e o grupo de investigação independente Wireless Technology Research recomendam uma distância mínima de 15 cm entre os telemóveis e os pacemakers para evitar potenciais interferências.

Se por qualquer motivo suspeitar que o telefone está a interferir com o pacemaker ou outro equipamento médico, desligue imediatamente o telefone e contacte o fabricante do pacemaker ou do equipamento médico para obter assistência.

Desligue o telefone em ambientes potencialmente explosivos

Não utilize o telefone em postos de abastecimento (estações de serviço) ou próximo de combustíveis ou químicos. Desligue o telefone sempre que os sinais ou instruções de aviso assim o indicarem. O telefone pode causar explosões ou incêndios junto ou em áreas de transfega e armazenamento de combustível ou produtos químicos, ou em áreas de detonação. Não armazene nem transporte líquidos inflamáveis, gases ou materiais explosivos no mesmo compartimento em que guarda o telefone, os componentes ou acessórios.

Reduza o risco de danos motores repetitivos

Quando jogar ou enviar mensagens de texto do seu telefone, segure no telefone de forma suave, prima ligeiramente os botões, utilize funções especiais que reduzam o número de botões que tem de premir (como por exemplo, modelos e dicionários) e faça várias pausas.

Precauções de segurança

CAUTION

Conduza sempre com segurança

Evite utilizar o telefone enquanto estiver a conduzir e respeite todas as normas que restringem a utilização de telemóveis durante a condução. Sempre que possível, utilize os acessórios de mãos-livres para aumentar a sua segurança. De acordo com a legislação em vigor, a utilização durante a condução de telemóveis dotados de dois auriculares é proibida, mesmo no caso de o condutor utilizar apenas um dos dois auriculares (art. 84º do Código da Estrada).

Siga todas as normas e avisos de segurança

Aja em conformidade com todas as normas que restringem a utilização de telemóveis em determinadas áreas.

Utilize apenas acessórios aprovados pela Samsung

A utilização de acessórios incompatíveis poderá danificar o telefone ou provocar ferimentos.

Desligar o telefone nas proximidades de equipamento médico

O telefone pode interferir com o equipamento médico em hospitais ou locais de assistência médica. Siga todas as regulações, avisos afixados e orientações dos profissionais de saúde.

Desligar o telefone ou desactivar as funções sem fios quando estiver num avião

O telefone pode provocar interferências com os equipamentos do avião. Siga todas as normas da companhia aérea e desligue o telefone ou alterne para um modo que desactive as funções sem fios quando tal for solicitado pelo pessoal da companhia aérea.

Evite danos nas baterias e carregadores

- Evite expor as baterias a temperaturas muito frias ou muito quentes (abaixo de 0 °C ou acima de 45 °C). As temperaturas extremas podem reduzir a capacidade de carga e a vida útil da bateria.
- Guarde a bateria num local seco.
- Evite que as baterias entrem em contacto com objectos de metal, dado que poderá criar uma ligação entre os terminais + e - das baterias, originando danos temporários ou permanentes na bateria.
- Nunca utilize carregadores ou baterias danificadas.

Manuseie o telefone com cuidado

- Evite que o seu telefone fique molhado - os líquidos podem causar danos graves. Não manuseie o telefone com as mãos molhadas. Os danos do telefone provocados pela água podem anular a garantia do fabricante.
- Não utilize nem armazene o telefone em áreas poeirentas ou sujas para evitar danos nas partes móveis.
- O telefone é um dispositivo electrónico complexo - proteja-o contra impactos e contra o manuseamento incorrecto para evitar danos graves.
- Não pinte o telefone, pois a tinta pode bloquear as partes móveis e evitar o funcionamento correcto.
- Não utilize o flash ou a luz da câmara do telemóvel próximo dos olhos de crianças ou animais.
- O telefone e os cartões de memória podem ficar danificados através da exposição a campos magnéticos. Não utilize estojos de transporte ou acessórios com fechos magnéticos e evite que o telefone entre em contacto com campos magnéticos durante um longo período de tempo.

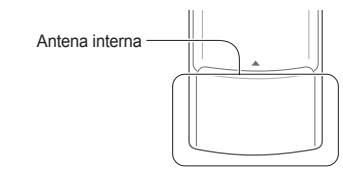
Evite interferências com outros dispositivos electrónicos

O seu telefone emite sinais de radiofrequência (RF) que podem interferir com equipamentos electrónicos não blindados ou incorrectamente blindados, tais como pacemakers, aparelhos auditivos, equipamentos médicos e outros dispositivos electrónicos em casas ou veículos. Contacte os fabricantes dos dispositivos electrónicos para resolver eventuais problemas.

Informações de utilização importantes

Utilize o telefone na posição normal

Evite o contacto com a antena interna do telefone.



Permitir que a manutenção do telefone seja apenas efectuada por pessoal técnico qualificado

Se permitir que pessoal técnico não qualificado efectue a manutenção do telefone, tal poderá resultar em danos no telefone e irá anular a sua garantia.

Assegure a duração máxima da vida útil da bateria e do carregador

- Evite carregar a bateria durante mais de uma semana, pois uma sobrecarga poderá diminuir a vida útil da bateria.
- Após algum tempo, as baterias não utilizadas serão descarregadas e deverão ser novamente carregadas antes de serem utilizadas.
- Desligue os carregadores das fontes de alimentação quando estes não estiverem a ser utilizados.
- Utilize as baterias apenas para o fim previsto.

Manuseie os cartões SIM e os cartões de memória com cuidado

- Não remova um cartão enquanto o telefone estiver a transferir ou a aceder a informação, pois poderá perder dados e/ou danificar o cartão ou o telefone.
- Proteja os cartões contra choques, electricidade estática e interferências eléctricas de outros equipamentos.
- Gravar e apagar com frequência irá diminuir a vida útil dos cartões de memória.
- Não toque nos contactos ou terminais dourados com os dedos ou objectos metálicos. Se o cartão estiver sujo, limpe-o com um pano macio.

Garanta o acesso aos serviços de emergência

Pode não ser possível efectuar chamadas de emergência a partir do seu telefone em algumas áreas ou circunstâncias. Antes de viajar para áreas remotas ou não desenvolvidas, planeie um método alternativo para contactar o pessoal dos serviços de emergência.

Informação SAR

O seu telemóvel é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido e fabricado para não exceder os limites de emissão de exposição a energia de rádio frequência (RF) definidos pelo Conselho da União Europeia (UE). Estes limites são parte de um extenso conjunto de directivas e de níveis de energia de RF estabelecidos para a população geral. As directivas baseiam-se em normas de segurança desenvolvidas por organizações científicas independentes através de uma avaliação periódica e completa de estudos científicos.

As normas incluem uma margem de segurança substancial que foi concebida para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e saúde.

A norma de exposição para os telemóveis utiliza uma unidade de medida designada por Taxa de Absorção Específica (SAR). O limite SAR definido pelo Conselho da UE é de 2,0 W/kg. O valor SAR mais elevado para este modelo foi de 0,819 W/kg.

Eliminação correcta deste produto

(Resíduos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

(Aplicável na União Europeia e em outros países europeus com sistema diferentes)

Esta marca apresentada no produto ou a sua indicação indica que, após a sua vida útil, o produto não deve ser eliminada juntamente com o lixo comum.

Para prevenir uma eliminação incorrecta que possa ser prejudicial para o meio ambiente e para os seres humanos, faça a separação e recicle de forma responsável para, deste modo, promover a reutilização sustentável de recursos materiais.

Os utilizadores particulares deverão contactar o revendedor onde adquiriram este produto ou as autoridades locais para se informarem sobre o local onde podem depositar este artigo para posterior reciclagem ecológica do mesmo.

As empresas devem contactar o seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não pode ser eliminado juntamente com outro lixo industrial.

Eliminação correcta das baterias existentes neste produto

(Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha de baterias separados.)

Esta marca, apresentada na bateria, manual ou embalagem, indica que as baterias existentes neste produto não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Onde existentes, os símbolos químicos Hg, Cd ou Pb indicam que a bateria contém mercúrio, cádmio ou chumbo acima dos níveis de referência indicados na Directiva CE 2006/66. Se as baterias não forem correctamente eliminadas, estas substâncias poderão ser prejudiciais para a saúde humana ou para o meio ambiente.

Para proteger os recursos naturais e promover a reutilização dos materiais, separe as baterias dos outros tipos de resíduos e recicle-as através do sistema gratuito de recolha local de baterias.

SAMSUNG ELECTRONICS

SAMSUNG

Declaração de Conformidade (R&TTE)

Nós, **Samsung Electronics**

declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto

Telemóvel GSM : SGH-M200

com o qual esta declaração está relacionada, estando em conformidade com as seguintes normas e/ou outros documentos normativos.

Segurança	EN 60950- 1 : 2001+A11:2004
EMC	EN 301 489- 01 V1.5.1 (11-2004) EN 301 489- 07 V1.2.1 (08-2002) EN 301 489- 17 V1.2.1 (08-2002)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209- 1 : 2006
RADIO	EN 301 511 V9.0.2 (03- 2003) EN 300 328 V1.7.1 (10- 2006)

Declaramos que [todos os testes de rádio essenciais foram efectuados e que] o produto acima indicado encontra-se em conformidade com todos os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/EC.

O procedimento de avaliação de conformidade referido no Artigo 10 e detalhado no Anexo [IV] da Directiva 1999/5/EC foi realizado com o envolvimento do(s) seguinte(s) organismo(s) notificado(s):

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK*
Marca de identificação: 0168

A documentação técnica mantida pelo :

Samsung Electronics QA Lab.

CE 0168

que pode ser disponibilizada a pedido.
(Representante na UE)

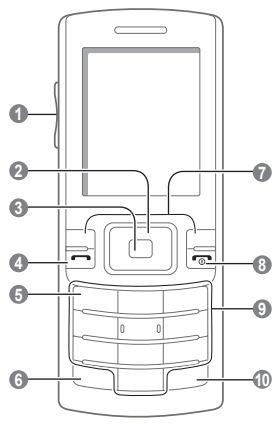
Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2008.08.22 (local e data de emissão)

Yong-Sang Park / S. Manager (nome e assinatura do responsável)

* Este não é o endereço do Centro de Assistência da Samsung. Para obter mais informações sobre o endereço ou o número de telefone do Centro de Assistência da Samsung, consulte o cartão da garantia ou contacte o revendedor onde adquiriu o telefone.

Esquema do telemóvel



1
Tecla de volume
No modo Inactivo, ajustar o volume dos tons do teclado; Enviar uma mensagem SOS
▶ *Activar e enviar uma mensagem SOS*

2
Tecla de Navegação com 4 sentidos
No modo Inactivo, aceder aos menus predefinidos (para cima/para baixo) ou aos menus definidos pelo utilizador (para a esquerda/direita); no modo Menu, permite percorrer as opções de menu

3
Tecla de acesso à Web/Confirmar
No modo Inactivo, iniciar o browser; no modo Menu, permite seleccionar a opção de menu realçada ou confirmar a acção

4
Tecla Marcar
Faça ou responda a uma chamada; no modo Inactivo, obtenha os números recentemente marcados, das chamadas recebidas ou perdidas

5
Tecla de servidor de correio de voz
No modo Inactivo, aceder a mensagens de voz (premir sem soltar)

6
Tecla de bloqueio do teclado
No modo Inactivo, bloquear as teclas (premir sem soltar)

7
Teclas de função
Permitem executar acções indicadas na parte inferior do ecrã

8
Tecla Ligar/Sair de menu
Ligar e desligar o telemóvel (premir sem soltar); terminar uma chamada; no modo Menu, permite cancelar a introdução de dados e voltar ao modo Inactivo

9
Teclas alfanuméricas

10
Tecla de perfil silencioso
No modo Inactivo, activar ou desactivar o perfil Silencioso (premir sem soltar)

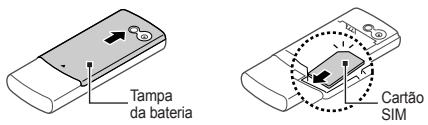
O telemóvel apresenta os seguintes indicadores de estado na parte superior do visor:

Ícone	Descrição
	Intensidade do sinal
	Rede GPRS ligada
	Chamada em curso
	A ligar a uma página Web segura
	Ligado ao PC
	Reencaminhamento de chamadas activado
	Roaming (fora da área normal de serviço)
	Nova mensagem
	Funcionalidade de mensagem SOS activada

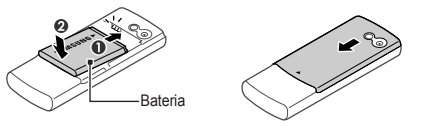
Ícone	Descrição
	Alarme activado
	Bluetooth activado
	Rádio FM ligado
	Perfil normal activado
	Cartão de memória inserido
	Reprodução de música em curso
	Reprodução de música em pausa
	Nível de carga da bateria

Instalar o cartão SIM e a bateria

1. Retire a tampa da bateria e insira o cartão SIM.



2. Coloque a bateria e a tampa da bateria.



Carregar a bateria

1. Ligue o adaptador de viagem fornecido.

2. Quando o carregamento tiver terminado, desligue o adaptador de viagem.

Não retire a bateria do telemóvel sem primeiro desligar o adaptador de viagem. Caso contrário, poderá danificar o telemóvel.

Ícones informativos

	Nota: notas, sugestões de utilização ou informações adicionais
→	**Seguida de**: a ordem das opções ou menus que tem de seleccionar para executar uma operação; por exemplo: prima <**Menu**> → **Mensagens** (representa **Menu**, seguido de **Mensagens**)
[ ]	**Parênteses rectos**: teclas do telemóvel; por exemplo: [ ] (representa a tecla Ligar/ sair do Menu)
< >	**Parênteses curvos**: teclas de função que controlam diferentes funções de cada ecrã; por exemplo: <**OK**> (representa a tecla de função **OK**)

Ligar e desligar o telemóvel

1. Para ligar o telemóvel, prima sem soltar [ ].
2. Quando o assistente de configuração abrir, pode personalizar o seu telemóvel seguindo as instruções no ecrã.
3. Para ligar o telemóvel, prima sem soltar [ ].

Fazer uma chamada

1. No modo Inactivo, introduza o indicativo da área e o número de telefone.
2. Prima [ ] para marcar o número.
3. Para terminar a chamada, prima [ ].

Atender uma chamada

1. Quando receber uma chamada, prima [ ].
2. Para terminar a chamada, prima [ ].

Ajustar o volume

Para ajustar o volume do tom de toque

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Definições** → **Perfis do telefone**.
2. Desloque-se até ao perfil que utiliza.
3. Prima <**Opções**> → **Editar** → **Volume de alerta de chamada**.
4. Desloque-se para a esquerda ou a direita para regular o volume.
5. Prima <**Guardar**>.

Para ajustar o volume da voz uma chamada

Com uma chamada em curso, prima [▲/▼] para ajustar o volume do altifalante.

Alterar o tom de toque

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Definições** → **Perfis do telefone**.
2. Desloque-se até ao perfil de som que está a ser utilizado.
3. Prima <**Opções**> → **Editar** → **Tom de toque da chamada de voz**.
4. Seleccione uma categoria de tom de toque → um tom de toque.
5. Prima <**Guardar**>.

Telefonar para um número recentemente marcado

1. No modo Inactivo, prima [ ].
2. Desloque-se para a esquerda ou a direita para seleccionar um tipo de chamada.
3. Desloque-se para cima ou para baixo para seleccionar um número ou nome.
4. Prima [►II] para ver os detalhes da chamada ou [ ] para marcar o número.

Introduzir texto

Alterar o modo de introdução de texto

- Prima sem soltar [*] para mudar para um modo de introdução de texto. Consoante o seu país, também pode ser possível aceder a um modo de introdução para o seu idioma específico.
- Prima [*] para alternar entre maiúsculas e minúsculas ou mudar para o modo de Números.
- Prima sem soltar [#] para mudar para um modo de introdução de texto.

Modo T9

1. Prima as teclas alfanuméricas apropriadas para introduzir uma palavra inteira.
2. Quando a palavra correcta for apresentada, prima [#] para inserir um espaço. Se a palavra correcta não aparecer, prima [**0**] para seleccionar uma palavra alternativa.

Modo ABC

Prima a tecla alfanumérica apropriada até que o carácter pretendido apareça no visor.

Modo de Números

Prima a tecla alfanumérica apropriada para introduzir um número.

Modo de Símbolos

Prima a tecla alfanumérica apropriada para seleccionar um símbolo.

- Para mover o cursor, prima a tecla de navegação.
- Para eliminar os caracteres um a um, prima <**Limpar**>. Para eliminar todos os caracteres, prima sem soltar <**Limpar**>.
- Para inserir um espaço entre os caracteres, prima [#].
- Para introduzir marcas de pontuação, prima [**1**].

Adicionar um novo contacto

1. No modo Inactivo, introduza um número de telefone e prima <**Opções**>.
2. Seleccione **Guardar** → uma localização de memória (telemóvel ou SIM) → **Nova**.
3. Seleccione um tipo de número (se necessário).
4. Introduzir informações de contacto.
5. Prima <**Guardar**> ou [►II] para adicionar o contacto à memória.

Enviar e visualizar mensagens

Enviar um SMS

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Mensagens** → **Criar Nova Mensagem** → **SMS**.
2. Introduza o texto da mensagem.
3. Prima <**Opções**> → **Guardar e enviar** ou **Enviar apenas**.
4. Introduza um número de destino.
5. Prima <**Opções**> → **Enviar** para enviar a mensagem.

Ver mensagens de SMS

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Mensagens** → **As minhas mensagens** → **Caixa de entrada**.
2. Seleccione uma mensagem de texto.

Activar o mobile tracker

Esta função ajuda-o a encontrar o seu telemóvel: se este tiver sido roubado ou se alguém tentar utilizar o seu telemóvel com outro cartão SIM, o telemóvel envia automaticamente a mensagem de detecção predefinida para a sua família ou amigos. Esta função pode não estar disponível consoante as funções suportadas pelo seu operadora.

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Definições** → **Segurança** → **Mobile tracker**.
2. Introduza a sua palavra-passe e prima <**OK**>.
3. Desloque-se para a esquerda ou a direita para **Activo**.
4. Desloque-se para baixo e prima [►II] para abrir a lista de destinatários.
5. Prima [►II] para abrir a lista de contactos.
6. Desloque-se até um contacto e prima [►II].
7. Seleccione um tipo de número (se necessário).
8. Depois de seleccionar os contactos, prima <**Opções**> → **Seleccionar** para voltar à lista de destinatários.
9. Prima <**Opções**> → **Guardar** para guardar os destinatários.
10. Desloque-se para baixo e introduza um nome do remetente.
11. Prima <**Opções**> → **Guardar** → <**Aceitar**>.

Activar e enviar uma mensagem SOS

Numa emergência, pode enviar mensagens SOS para a família ou amigos para que o ajudem.

Para activar a mensagem SOS

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Mensagens** → **Mensagens SOS** → **Opções de envio**.
2. Desloque-se para a esquerda ou a direita para **Activo**.
3. Desloque-se para baixo e prima [►II] para abrir a lista de destinatários.
4. Prima [►II] para abrir a lista de contactos.
5. Desloque-se até um contacto e prima [►II].
6. Seleccione um tipo de número (se necessário).
7. Depois de seleccionar os contactos, prima <**Opções**> → **Seleccionar** para voltar à lista de destinatários.
8. Prima <**Opções**> → **Guardar** para guardar os destinatários.
9. Desloque-se para baixo e defina o número de vezes que pretende repetir a mensagem SOS.
10. Prima <**Guardar**> → <**Sim**>.

Enviar uma mensagem SOS

1. Com as teclas bloqueadas, prima [▲/▼] quatro vezes para enviar uma mensagem SOS para números predefinidos.
   O telemóvel muda para o modo SOS e envia a mensagem SOS predefinida.
2. Para sair do modo SOS, prima [ ].

Definir e utilizar alarmes

Definir um novo alarme

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Alarmes**.
2. Desloque-se até uma localização de alarme vazia e prima [►II].
3. Defina os pormenores do alarme.
4. Prima <**Guardar**>.

Parar um alarme

Quando o alarme tocar,

- Prima qualquer tecla para parar alarme sem repetição.
- Prima <**OK**> ou [►II] para parar um alarme com repetição, ou prima <**Repetir**> ou qualquer tecla para silenciar o alarme durante o respectivo período.

Desactivar um alarme

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Alarmes**.
2. Desloque-se até ao alarme que tenciona desactivar e prima [►II].
3. Desloque-se para baixo (se necessário).
4. Desloque-se para a esquerda ou a direita para **Activo**.
5. Prima <**Guardar**>.